



Tin Văn QuickNotes Tháng Chín 2016 Ấn Bản Ngày Tụ Trường

Năm Học Mới Bắt Đầu Thật Tốt Đẹp

Năm học 2016-2017 đã bắt đầu thật tốt đẹp vào ngày thứ Hai 29 tháng 8, khi MCPS khai giảng với một con số học sinh kỷ lục. Trên 159,000 học sinh được trông đợi theo học tại 204 trường của học khu năm nay, một sự gia tăng khoảng 2,500 học sinh so với năm học 2015-2016.

Giám Đốc Học Vụ Jack Smith nắm quyền lãnh đạo MCPS vào ngày 1 tháng 7 sau khi đã phục vụ tại Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland trong chức vụ bộ trưởng tạm thời của tiểu bang. Trong nhiều tuần qua, ông đã đi thăm hầu hết 204 trường học và cơ sở trong MCPS bằng cách ngồi trên xe vận tải giao hàng của học khu.

MCPS nay có những nguồn tài nguyên mới để khép lại sự cách biệt về cơ hội. Ngân Sách Điều Hành \$2.46 tỷ cho Tài Khóa 2017 cung cấp \$37.9 triệu cho ngân khoản mong đợi mà sẽ cho phép MCPS giảm bớt sĩ số lớp học trong nhiều phòng học khắp học khu và đẩy nhanh những nỗ lực của chúng ta nhằm khép lại khoảng cách biệt thành tựu.

MCPS đã tuyển dụng thêm hơn 1,200 giáo viên trong năm nay, nhờ một phần nào đó vào nguồn tài nguyên phụ trội được phân bổ trong ngân sách. MCPS đã bắt đầu năm học mới với 12,673 giáo viên trong hàng ngũ.

Thêm vào số nhân viên mới, MCPS cũng có thêm một ngôi trường mới—Trường Trung Học Cấp II Hallie Wells. Tọa lạc tại Clarkburg, ngôi trường này có tới trên 150,000 thước vuông không gian học tập. MCPS cũng đã hoàn tất ba dự án xây cất khác, bao gồm việc phục hoạt/mở rộng Trường Trung Học Cấp II William H. Farquhar và xây thêm lớp tại Trường Trung Học Cấp II Julius West và Trường Tiểu Học Wood Acres.

Phụ huynh và học sinh đã được mời gửi những tấm hình ưng ý nhất chụp vào ngày khai giảng hôm thứ Hai. MCPS đã nhận được hàng trăm bức ảnh gửi đến; và quý vị có thể xem tập ảnh ngày khai trường [tại đây](#).

Giúp Làm Bài Tập Nhà Miễn Phí Có Đây Rồi!

Suốt 31 năm nay, Đường Dây Nóng Giúp Bài Tập Nhà (HHL–Homework Hotline Live) đã giúp đỡ hàng chục ngàn học sinh từ mẫu giáo tới lớp 12 bằng cách cung ứng sự giúp đỡ làm bài tập ở nhà do các giáo viên phụ trách. HHL đã bắt đầu mùa 2016–2017 của nó vào ngày Thứ Ba, 30 Tháng Tám, ngày học thứ nhì của năm học, bằng cách giúp làm bài tập nhà trực tuyến. Đường Dây Nóng Giúp Bài Tập Nhà trên truyền hình sẽ bắt đầu vào Thứ Tư, 14 Tháng Chín từ 4 giờ 30 đến 6 giờ chiều trên MCPS-TV.

Học sinh có thể gọi vào HHL để nhận sự giúp đỡ trực tiếp từng cá nhân từ 4:30 đến 6 giờ chiều vào các Thứ Ba, Thứ Tư và Thứ Năm; hay gửi trực tuyến các câu hỏi từ 4:30 chiều đến 9:30 tối vào các ngày từ Thứ Ba đến Thứ Năm, và từ 6:30 chiều đến 9:30 tối vào các Thứ Hai. Trong các buổi phát hình, tất cả các câu hỏi sẽ được trả lời trên làn sóng truyền hình. Các câu hỏi gửi tới vào các lúc khác sẽ nhận được câu trả lời trực tuyến.

Một điểm mới cho năm nay, ngoài việc phát sóng trên đài truyền hình, Đường Dây Nóng Giúp Bài Tập Nhà nay cũng sẽ được phát trên YouTube, cũng như trên trang mạng HHL. Để tìm ra đài YouTube mới của HHL, chỉ cần truy tìm AskHHL trên YouTube. Đường Dây Nóng Giúp Bài Tập Nhà cũng có trên Snapchat nữa! Học sinh có thể gửi các "snap" câu hỏi bài tập nhà đến AskHHL.

Học sinh nay có nhiều cách để đến với HHL:

- Gọi: 301-279-3234
- Mạng: AskHHL.org
- Text: 724-427-5445 (7244-ASK-HHL)
- Email: question@AskHHL.org
- Snapchat: AskHHL.

[Xem Trực Tiếp Đường Dây Nóng Giúp Làm Bài Tập Nhà trên MCPS-TV](#), Thứ Ba, Tư, & Năm, 4:30 – 6 giờ chiều, kể từ 14 Tháng Chín:

- Comcast 34 & 998 (HD)
- Verizon FIOS 36
- RCN 89 & 1058 (HD)
- AskHHL.org
- YouTube (truy tìm: AskHHL)

Hãy Giúp Giữ Trường Học Chúng Ta An Toàn

Mọi người đều có thể đóng góp cho một môi trường học đường an toàn và lành mạnh. Thường những lời mách bảo của phụ huynh và học sinh có thể ngăn ngừa được bạo lực tuổi trẻ, lạm dụng ma túy và rượu, tham gia băng đảng và những mối nguy hiểm khác cho sự an toàn của học sinh. MCPS có một Đường Dây Nóng Trường Học An Toàn (Safe Schools Hotline) kín đáo để báo cáo những hăm dọa, hay những xâm phạm đến sự an toàn và an ninh. Quý vị có thể gọi 301-517-5995, 24 tiếng một ngày/7 ngày trong tuần. Học sinh nào nhìn thấy và/hay nghe thấy điều gì khả nghi mà các em muốn báo cáo thì có thể Text-a-Tip đến 274637 (CRIMES).

Chúng tôi khuyến khích các phụ huynh tìm hiểu thêm về các quy trình an toàn MCPS bằng cách viếng thăm [trang mạng An Toàn và An Ninh](#). Phim video trên trang mạng giải thích những quy trình và thủ tục an toàn của trường học, bao gồm sự khác biệt giữa khóa công, trú ẩn tại chỗ và di tản. Cũng có thông tin về an toàn trên mạng, chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp và nhiều nữa.

MCPS cũng khuyến khích các học sinh và phụ huynh báo cáo những trường hợp bắt nạt, quấy nhiễu và hăm dọa xảy ra trên phần đất của trường học, trên xe buýt trường học, hay tại một sinh hoạt do nhà trường bảo trợ. Bắt nạt có thể bằng lời nói, hành động, hay chữ viết (gồm cả thơ điện tử) và có thể được học sinh, phụ huynh, thân nhân gần và nhân viên trường học báo cáo. Báo cáo, được gửi cho hiệu trưởng của trường, có thể làm trên [Mẫu Báo Cáo Việc Bắt Nạt, Quấy Nhiễu hay Hăm Dọa](#).

Huấn Luyện Tình Nguyện Viên về Nhận Biết và Báo Cáo Việc Hành Hạ Trẻ Em

MCPS quý trọng các tình nguyện viên làm việc trong các trường của chúng ta để làm cho những trải nghiệm của các em học sinh thêm phong phú. Là một cộng đồng, tất cả chúng ta đều ý thức rõ về trách nhiệm chung của chúng ta là phải tạo nên môi trường an toàn và nuôi dưỡng cho các học sinh của chúng ta. Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery đã duyệt lại chính sách về hành hạ trẻ em, và MCPS đã có một nỗ lực toàn diện để thực thi những lẽ lối và thủ tục để bảo đảm rằng tất cả mọi học sinh của chúng ta đều có một môi trường học tập an toàn. Như là một phần của nỗ lực đang tiếp diễn trong năm học 2016–2017, MCPS đã khai triển việc huấn luyện cho tất cả các tình nguyện viên trong học khu để tìm hiểu về việc nhận biết và báo cáo việc hành hạ và bỏ bê trẻ em. Buổi huấn luyện trực tuyến này mất khoảng 30 phút để hoàn tất và có thể truy cập qua trang mạng MCPS tại <http://www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect/>.

Buổi huấn luyện trực tuyến cung cấp những thông tin về:

- Các loại hành hạ;
- Những hành vi dụ dỗ mà có thể khiến cho con em chúng ta dễ bị xâm hại; và
- Các thủ tục của MCPS và các đòi hỏi luật pháp của tiểu bang về việc báo cáo những trường hợp nghi ngờ hành hạ và bỏ bê trẻ em.

Trong khi chúng tôi khuyến khích mọi thành viên cộng đồng tham gia vào việc huấn luyện quan trọng và bổ ích này, hiện giờ chúng tôi chỉ mới đòi hỏi các cá nhân nào mà **thường xuyên** trợ giúp các trường học phải hoàn tất việc huấn luyện về Hành Hạ và Bỏ Bê Tré Em này. Những tình nguyện viên không thường xuyên hay tạm thời mà hỗ trợ các sự kiện lớn hay trợ giúp trong những sự kiện chỉ có một lần dưới sự giám sát của các nhân viên trường học thì không bắt buộc phải hoàn tất việc huấn luyện vào lúc này. Dưới đây là các thí dụ về những loại hoạt động mà không đòi hỏi phải hoàn tất việc huấn luyện tình nguyện viên.

- Các độc giả hay diễn giả khách mời trong các lớp học mà ở đó có một nhân viên MCPS trông coi;
- Các nhân viên tuyển sinh trung học/đại học và các tình nguyện viên tại các hội chợ nghề nghiệp và đại học;
- Các phụ huynh/giám hộ hay những người thân thích khác đang dự khán hay cổ vũ một buổi ăn mừng (như một cuộc diễn hành) hay đang giúp một buổi liên hoan của lớp; và
- Các phụ huynh/giám hộ làm nhân viên các quầy bán hàng hay bán vé trong các sự kiện lớn.

Việc huấn luyện trực tuyến sẽ có bằng các thứ tiếng Amharic, Trung Hoa, Pháp, Hàn, Tây ban nha, và Việt Nam vào cuối Tháng Chín 2016. Các phụ huynh/giám hộ sẽ không bị ngăn cản tham gia vào trường học vì nhu cầu cho các thích nghi.

Câu trả lời cho các câu hỏi thường đặt ra được đăng trên [trang mạng Hành Hạ và Bỏ Bê Tré Em MCPS](#). MCPS cảm ơn sự quyết tâm và cộng tác của quý vị để bảo đảm sự an toàn của các học sinh.

Lớp Học Ngày Thứ Bảy Giúp Học Sinh Thành Công

The George B. Thomas, Sr. Learning Academy bắt đầu mùa học 2016–2017 của các Lớp Học Ngày Thứ Bảy vào ngày Thứ Bảy 24 Tháng Chín. Lớp Học Ngày Thứ Bảy là một chương trình dạy kèm ít tốn kém cung cấp thêm một ngày học thứ sáu và giúp cho các học sinh MCPS nắm vững hơn những môn học chính. Các học sinh nào cần được trợ giúp thêm về học tập có thể tham dự các buổi học tại một trong 12 địa điểm trong khắp quận Montgomery. Các lớp bắt đầu vào **Thứ Bảy 24 Tháng Chín** và sẽ kết thúc vào Tháng Năm. Lệ phí ghi danh là \$40 cho các học sinh nào được hưởng những Bữa Ăn Miễn và Giảm Phí (FARMS) và \$70 cho các học sinh không được hưởng FARMS.

[George B. Thomas, Sr. Learning Academy](#)

Ghi Danh Cho Con Quý Vị Đi Học PreK!

Các Trường Công Lập Quận Montgomery cung cấp một chương trình chuẩn bị mẫu giáo nửa ngày miễn phí tại các trường học khắp quận cho các gia đình hợp lệ về lợi tức. Chương trình này cho các trẻ em kỹ năng và kiến thức các em cần để sẵn sàng cho lớp mẫu giáo. Vẫn còn chỗ trống cho chương trình 2016-2017. Trẻ em phải được bốn tuổi và gia đình phải hợp lệ về lợi tức mới được nộp đơn. Học sinh chuẩn bị mẫu giáo sẽ đi học hằng ngày từ thứ Hai đến thứ Sáu, buổi sáng hay buổi chiều. Hãy ghi danh cho con quý vị ngày hôm nay!

Xin gọi 301-230-0676 để bắt đầu tiến trình ghi danh.

[Ghi Danh Cho Chương Trình Chuẩn Bị Mẫu Giáo/Head Start](#)

Quyết Định Về Lịch Trường Học Vẫn Phải Là Quyết Định Của Địa Phương

Ngày 31 Tháng 8, Thống Đốc Larry Hogan, cùng với Bộ Trưởng Tài Chánh Peter Franchot, công bố và ký một sắc lệnh hành pháp bắt buộc tất cả các trường công lập phải khai giảng sau Lễ Lao Động, kết thúc vào ngày 15 Tháng Sáu, và bao gồm 180 ngày học. Trong khi Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery chắc chắn tán thành quan tâm hỗ trợ các cộng đồng các bãi biển ở vùng Duyên Hải Miền Đông của ông Thống Đốc và Bộ Trưởng Tài Chánh, chúng tôi mạnh mẽ phản đối bất cứ ý định nào nhằm tước đoạt quyền của địa phương đưa ra quyết định về lịch trường học. Ngăn cấm các trường học khai giảng trước Lễ Lao Động là bỏ qua những vấn đề quan yếu các trường phải đối diện và tác động tiêu cực tiềm ẩn về học tập không trả giá nổi đối với học sinh. Ấn định lịch trường học là chuyện rất phức tạp và đòi hỏi phải quân bình giữa những yêu cầu giáo dục, những vấn đề điều hành, và những nhu cầu đặc thù của cộng đồng, tất cả vì lợi ích của học sinh. Là một thành phần liên quan chính yếu và một học khu lớn nhất của tiểu bang, chúng tôi thật thất vọng là ông Thống Đốc và ông Bộ Trưởng Tài Chính đã không đem chúng tôi vào trong cuộc đối thoại về vấn đề này.

Lịch của Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) đã có một lịch sử lâu dài là được soạn thảo thông qua sự duyệt xét hợp tác của các thành phần chính có liên quan bên trong học khu. Những ý kiến được xin từ phụ huynh, nhân viên, học sinh, và các nhà lãnh đạo cộng đồng. Trong khi hoạch định lịch năm học 2016–2017, Văn Phòng Giám Đốc Điều Hành MCPS đã thu hút những khuyến nghị từ đại diện của Hiệp Hội Các Quản Trị Viên và Hiệu Trưởng Quận Montgomery, Hiệp Hội Giáo Dục Quận Montgomery, Chi Nhánh Địa Phương 500 Nghiệp Đoàn Quốc Tế Các Viên Chức, Hội Đồng các Hội PHHS và GV Quận Montgomery, Nhóm Công Tác Cộng Đồng Tín Ngưỡng Quận Montgomery, và các đại diện cộng đồng và học khu khác. Kể từ khi công bố lịch dự kiến vào ngày 25 tháng năm 2016, chúng tôi đã xin được những ý kiến phản hồi liên tiếp từ cộng đồng mà sẽ được thực hiện vào quyết định cuối cùng của Hội Đồng Giáo Dục vào Buổi Họp Hội

Đồng ngày 6 Tháng Mười Một. Tác động tích cực của những ý kiến và mối quan tâm của cộng đồng địa phương sẽ bị mất đi do một chỉ thị của tiểu bang.

Điều quan trọng cần ghi là MCPS theo truyền thống vẫn khai trương trước Lễ Lao Động. Nhiều năm trước đây, MCPS quả thực đã khai trường sau Lễ Lao Động; tuy nhiên, từ sau khi thiết lập quy trình hợp tác, cộng đồng chúng ta đã ấn định một cách nhất quán rằng khai giảng trước Lễ Lao Động là lợi ích tốt nhất cho các học sinh con em chúng ta. Tranh luận chung quanh việc khi nào các trường nên khai giảng phải được diễn ra và vẫn phải diễn ra ở cấp độ địa phương ở đó có một sự cần thiết về sự uyển chuyển đi theo những phản hồi và tham gia của cộng đồng.

Duy trì thẩm quyền của hội đồng địa phương về các chính sách giáo dục và việc quản trị là thiết yếu cho sự thành công của các trường công lập của chúng ta. Các hội đồng giáo dục địa phương có vị trí tốt nhất để thiết lập các chính sách và các quy trình hoạt động, cũng như để cân bằng các thực hành giáo dục, nhu cầu học tập của học sinh, nguồn tài nguyên sẵn có, và lợi ích cộng đồng. Chúng tôi đánh giá cao sự ủng hộ liên tục trên vấn đề này của Nghị Viện Maryland bằng lập trường liên tục rằng các quyết định phức tạp như quyết định này phải vẫn thuộc về các hội đồng giáo dục địa phương.

MCPS Trong Tin Tức

Quý vị có vài phút rảnh rỗi? Xin hãy tìm xem một số tin chính, video, và thông cáo báo chí mới nhất về MCPS.

Video

[Quang Cảnh và Âm Thanh từ Ngày Khai Trường Trường Trung Học Cấp II Farquhar Bắt Đầu Năm Học Mới Trong Tòa Nhà Mới Chào Mừng Quý Vị Đến Với Trường Trung Học Cấp II Hallie Wells](#)

Các Trường Học MCPS Trong Tin Tức

[Các Sinh Viên Tốt Nghiệp Đại Học Thảo Luận Về Giá Trị Của Giáo Dục Cao Đẳng](#)
[Giáo Viên Quận Montgomery của Năm là ứng viên chung kết cho vinh dự Maryland](#)
[Các Tình Nguyên Viên MCPS Được Yêu Cầu Dư Lốp Huấn Luyện Trục Tuyến về Nhân Biết Hành Vi Hành Hạ Trẻ Em](#)
[Tân Giám Đốc Học Vụ Chú Trọng Vào Cách Biệt Cơ Hội](#)
[Các trường quận Montgomery khai giảng với sĩ số ghi danh kỷ lục](#)
[Một năm học mới, và một ngôi trường thứ 204, khi sĩ số ghi danh tăng vọt ở học khu của Maryland](#)
[100 Máy Ảnh Mới sẽ được gắn trên các xe buýt trường học Quận Montgomery](#)

Thông Báo Chí

[Nhà Giáo Dục Trường Trung Học Cấp III Kennedy Là Ứng Viên Chung Kết cho Giáo Viên Tiểu Bang Của Năm](#)
[MCPS Bắt Đầu Năm Học 2016–2017 với một Giám Đốc Học Khu Mới, một Ngôi Trường Mới, và Sĩ Số Ghi Danh Kỷ Lục](#)